

VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC:vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2301073	Data 23/10/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione	U.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 295128-Z 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000 180382619 5013031303 180352898 7 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 25/10/23 Firma: <i>[Firma]</i>	NR	525,000 3,000	340820 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 OTT 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume	Aspetto Esteriore Dei Beni	
3	2520,0000 KG	2730,0000 KG	MC	CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa LBSC 2370 ☐ Destinatario ☒ Vettore		Data/Ora Inizio Trasporto 23/10/23		Firma Conducente <i>[Firma]</i>	
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli) (adib di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter der Ver-

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE									
VITTONE s.r.l. Frazione Gallenco 10087 Valperga (TO) P.IVA/C.F. 00530230019						Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)									
MAGNA PT SPA Via del ... Modugno (BA)						... Co. ... Co. ... Co.									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
Ort/Lieu ... Land/Pays ...															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
Ort/Lieu ... Land/Pays ... Datum/Date ...															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f.d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
Z3 HESON PEZZI STAMPATI IN ACCIAIO										22.11					
UN-Nummer Numéro UN		Ben.-s.Nr.9 Nom voit N°9		Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport					
										Ermäßigungen Réductions					
										Zwischensumme Solde					
										Zuschläge Suppléments					
										Nebengebühren Frais accessoires					
										Sonstiges Divers					
										Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières														KUEHN + NAGEL S.R.L.	
14 Rückerstattung Remboursement														Via dei Cidamini, Str. ...	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement														20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
Frei Franco															
Unfrei Non Franco															
21 Ausgegeben in Établie à														SCHWEITZER GMBH + CO.	
22 VITTONE s.r.l. Frazione Gallenco 10087 Valperga (TO)														Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)														Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
24 Gut empfangen Reception des marchandises														25 OTT 2023	
25 Angaben zur Ermittlung des Entfernungs mit Grenzübergängen														Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	
von bis km														Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
														Euro-Palette	
														Gitterbox-Palette	
														Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers														Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg														Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Kfz															
Anhänger															
Benutzte Gen.-Nr.														☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

¹² Bei goldförmigen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klassen 1 und 7; siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1, ADR. ¹³ En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.